

# Endodontics

歯内療法関連製品

電熱式根管プラグ  
スーパーエンド アルファ2



歯科根管材料電気加熱注入器  
スーパーエンド ベータ



歯科用根管プラグ  
BL コンデンサー



歯科用マイクロスコープ  
ブライトビジョン



レジン系根管充填材  
リアルシール



STEP  
01

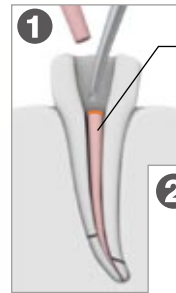


## スーパーエンド アルファ2 SuperEndo™ α<sup>2</sup>

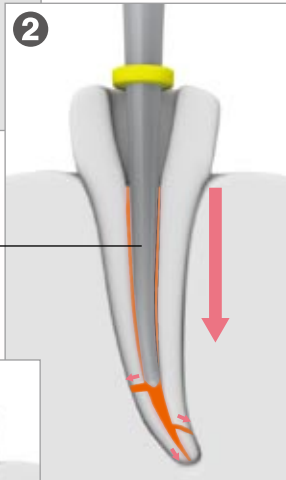
### 適正なアピカルプラグを形成

コードレス 軽量コンパクト クイックヒート

根管内の充填材(レジロンおよびガッタパーチャ)を加熱軟化し、3次元的な根管充填が可能な、コードレスタイプの電熱式根管プラグです。短時間で設定温度まで上昇するため、スムーズにダウンバックがおこなえます。



① マスターポイント挿入



② ダウンバック

加熱したアルファ2を挿入



③ アピカルプラグ完成



STEP  
02



## スーパーエンド ベータ SuperEndo™ β

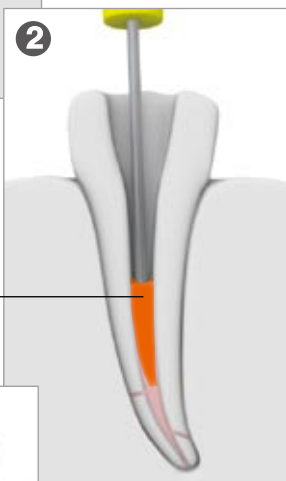
### 根管充填材を加熱流動化し注入

コードレス 軽量コンパクト クイックヒート

ペレットタイプの根管充填材(レジロンおよびガッタパーチャ)を加熱軟化し、根管へ充填する手動式の根管充填器です。流動化した根管充填材による3次元的な根管充填を可能にし、バックフィリングテクニックにも適しています。流動化までの加熱時間が短く、コードレス式を採用し、使いやすさを追及した製品です。

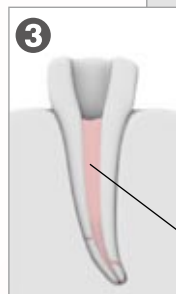


① アピカルプラグの軟化



② バックフィル

加熱流動化した根管充填材を注入



③ 充填材注入完了

※ ペレットの寸法により本製品に挿入できない場合があります。(リアルシール ペレット推奨)

## コードレス

本体には、充電式のバッテリーを搭載し、コードレス化を実現。持ち運びも容易で、電源コードの煩わしさを解消



## 軽量&コンパクト

- 本体重量約70グラムの軽量設計
- 使いやすいコンパクトなデザイン

### パッケージ内容

- 本体 ・ 充電ベース
- AC アダプター
- 電源コード ・ 取扱説明書

- プラガ
 

55/06	: 1本
55/08	: 1本
55/10	: 1本

標準価格：¥199,000

## クイック&正確な温度コントロール

- 短時間で設定温度に到達
- 温度誤差が少ないため、適切な設定温度で充填可能
- 温度設定は4段階



ヒートスイッチを押すと、素早く設定温度まで上昇

## 5種類のプラガ

先端径・テーパ度の異なる5種類のプラガが広範囲の症例に対応



### 単品

プラガ 1本入 標準価格：各¥18,200

サイズ	先端径 (mm)	テーパ	カラーコード
45/04	0.45	.04	黄 一本線
55/06	0.55	.06	赤 一本線
55/08	0.55	.08	赤 二本線
55/10	0.55	.10	緑 一本線
60/12	0.60	.12	緑 二本線

### オプション

ニードルプロテクトスリーブ 10個入 標準価格：¥3,150



管理医療機器

機械器具(65)歯科用充填器 電熱式根管プラガ(70716000)

医療機器認証番号：221AGBZX00288000号

特定保守管理医療機器

## コードレス

本体には、充電式のバッテリーを搭載し、コードレス化を実現。持ち運びも容易で、電源コードの煩わしさを解消



## クイック&正確な温度コントロール

- 短時間で設定温度に到達
- 温度誤差が少ないため、適切な設定温度で充填可能
- 温度設定は7段階



## 軽量&コンパクト

- 本体重量約 150グラムの軽量設計
- 使いやすいコンパクトなデザイン

## インジェクション式根管充填



本体上部のスロットへ、リアルシールペレットを挿入。



電源を投入すると、設定した軟化推奨温度まで加熱開始。



トリガーを握ると、プランジャーが軟化したリアルシールペレットを押し出します。



加熱軟化により流動化したリアルシールペレット。

### パッケージ内容

- 本体 ・ 充電ベース ・ 保護キャップ:3個 ・ ACアダプター ・ 電源コード
- プランジャー ・ クリーニングブラシ:2本 ・ ニードルベンダ/レンチ ・ 取扱説明書
- ニードル 20G(外径0.84mm):2本 23G(外径0.65mm):2本 25G(外径0.50mm):2本

標準価格：¥187,000

### オプション



ニードルプロテクトスリーブ 10個入

標準価格：¥3,150

管理医療機器

機械器具(69)歯科用蒸和器及び重合器 歯科根管材料電気加熱注入器(70712009)

医療機器承認番号：22200BZX00819000号

# スーパーエンド アルファ 2 とスーパーエンド ベータを用いた Continuous Wave Technic(CWT 法)

## 根管形成について (アルファ 2 プラガとベータニードルの相関関係)

CWT 法ではアルファ 2 プラガとベータニードルが作業長から 3~4mm まで届くことが前提となります。プラガとニードルが物理的に挿入可能な最低拡大号数は以下の通りです。

拡大号数	設定距離	サイズ	プラガサイズ	ニードルサイズ
04 テーパー / #40	作業長より -3mm	#52	#45/04	25G
04 テーパー / #35	作業長より -4mm	#51	#45/04	25G
06 テーパー / #40	作業長より -3mm	#58	#55/06	25G
06 テーパー / #35	作業長より -4mm	#59	#55/06	25G





### 注意


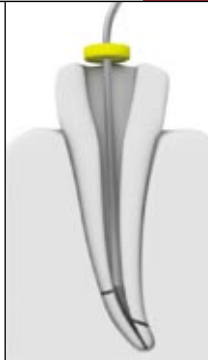

根管充填治療時は、ラバーダムを装着してください。

### リアルシール使用の際の根管内の洗浄について

根管内の最終洗浄は、表面活性剤を含まない EDTA を使用し、スメア層および次亜塩素酸ナトリウムを除去してください。その後、滅菌精製水にて根管内を十分に洗浄し、乾燥させます。

### アイコン

	スーパーエンド アルファ 2		B L コンデンサー
	スーパーエンド ベータ		リアルシール

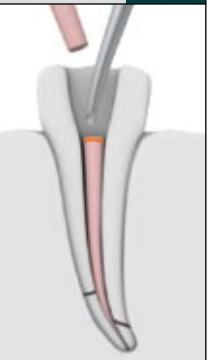
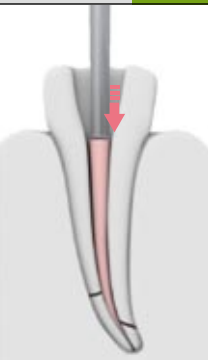
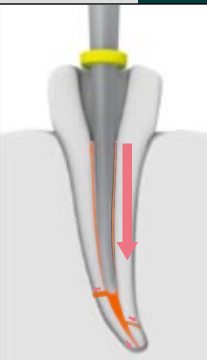


<p>01</p> <p>アルファ 2 プラガの選択・試適</p>	<p><b>α</b></p> 	<p>02</p> <p>ベータニードルの選択・試適</p>	<p><b>β</b></p> 	<p>03</p> <p>マスターコーン (ポイント) の選択・試適・挿入</p>	<p>RealSeal</p> 
-----------------------------------	---	--------------------------------	--	---	---

最終根管形成の形態と同じで、作業長からマイナス 3 ~ 4mm に届くアルファ 2 プラガを選択、試適する。

作業長からマイナス 3 ~ 4mm に届くベータニードルを選択、試適する。

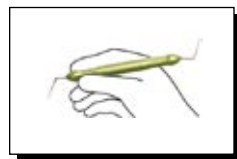
最終根管形成をおこなったファイルと同じ先端径・テーパのリアルシールポイントを選択し試適。試適したポイントを消毒し、乾燥させる。根管の最終洗浄の後、ポイントにリアルシール SE シーラーを塗布し挿入する。その際に、シーラーが根管壁全周にいきわたるようにする。



<p>04</p> <p>根管口部のマスターコーンの切断</p>	<p><b>α</b></p> 	<p>05</p> <p>マスターコーンの圧接</p>	<p><b>BL</b></p> 	<p>06</p> <p>ダウンバック (根尖部の充填)</p>	<p><b>α</b></p> 	<p>07</p> <p>プラガの保持</p>	<p><b>α</b></p> 	<p>08</p> <p>プラガの引き抜き</p>	<p><b>α</b></p> 
----------------------------------	--	-----------------------------	---	----------------------------------	--	-------------------------	---	---------------------------	--

アルファ 2 の温度を 150°C に設定、加熱し根管口レベルのマスターコーンを切断。

B L コンデンサー (⊗) (ステンレス製) を用いて、根管口部を圧接し、根尖部の密着度をより高める。(重要)



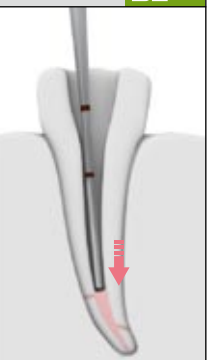


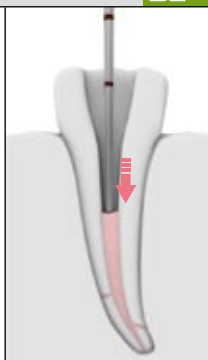

アルファ 2 の温度を 150°C に設定し、プラガを切断面に置きスイッチを入れた状態でプラガを加熱し所定の位置まで挿入。

※この際に 5 秒以上加熱しないように注意する。

※ガタバーチャ使用の場合は 180°C ~ 200°C に設定する。

所定の位置までプラガが挿入できたらスイッチをオフにし 10 秒間そのまま加圧し軟化されたポイントの硬化収縮を補償する。

プラガを引き抜く際は、一瞬スイッチを入れプラガに付着した充填材を分離させ素早く引き抜く。

<p>09</p> <p>B L コンデンサーにて根尖部の充填材を整え圧接</p>	<p><b>BL</b></p> 	<p>10</p> <p>ニードルの挿入と保持 (アピカルプラグの軟化)</p>	<p>RealSeal <b>β</b></p> 	<p>11</p> <p>バックフィル</p>	<p>RealSeal <b>β</b></p> 	<p>12</p> <p>B L コンデンサーにて圧接</p>	<p><b>BL</b></p> 	<p>13</p> <p>根管充填完了</p>	
---	--	--	--	-------------------------	--	---------------------------------	---	-------------------------	---

根尖部に残った充填材を B L コンデンサー (⊗) (NITI 製) を用いて形態を整え圧接。

上部根管壁にシーラーが残っていない場合は、再度シーラーを薄く塗布。加熱されたベータニードルをアピカルプラグに接触させて 3 秒間保持し、アピカルプラグを軟化。

リアルシール ペレットを少量填入。

**ベータの温度設定**

25G 使用	23G 使用	20G 使用
140°C	130°C	110°C

※リアルシール ペレット使用時

B L コンデンサー (⊗) (⊗) を用いて圧接。

※充填材が根管口部に至るまで、填入と圧接を繰り返す。

CWT (Continuous Wave Technique) 法による根管充填完了。

# RealSeal™ レジン系根管充填材 リアルシール

ポイントとペレットには、水に不溶で、生体親和性が高く、除去もガッタパーチャと同様におこなえるソフトレジン「resilon(レジロン)」を採用



## 化学的に接着、一体化し、優れた封鎖性能を発揮

**レジン系充填材**  
 リアルシール ポイント/ペレット
 
+

**レジン系シーラー**  
 リアルシール SEシーラー
 
+

**歯質**



リアルシール ポイント



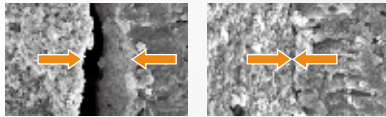
リアルシール ペレット



リアルシール SEシーラー  
(デュアルキュア型レジン系シーラー)

### 充填直後における歯冠側の即時的封鎖や、充填後の細菌漏洩を抑制

接着充填によるリアルシール SEシーラーは、歯質およびレジン系充填材と良好に接着し、一体化した充填が可能のため、優れた封鎖性能を発揮します。



密着充填

リアルシールによる接着充填

### 側方加圧法、加熱軟化垂直加圧法どちらも対応

ポイントおよびペレットは熱可塑性のため、どちらの術式にもご利用可能です。また、軟化温度はガッタパーチャよりも低く、生体組織に対する熱の影響を抑制します。

リアルシール ポイント	単品	アソート (120本入:各サイズ20本) 標準価格:各¥7,500
.02 テーパー	20 25 30 35 40 45 50 60 70 80 (100本入) 標準価格:各¥7,000	15~40 45~80 90~140
.04 テーパー	20 25 30 35 40 45 (50本入) 標準価格:各¥3,750	15~40
.06 テーパー	20 25 30 35 40 45 (50本入) 標準価格:各¥3,750	15~40
アクセサリーポイント	FF MF F FM M (100本入) 標準価格:各¥7,000	XF, FF, MF, F, FM, M

リアルシール ペレット 単品 (100本入) 標準価格: ¥12,300
--

リアルシール SEシーラー 単品 4mL シリンジ ミキシングチップ (RS) × 12本 標準価格: ¥12,300
---

ミキシングチップ (RS) 単品 (12本入) 標準価格: ¥750
--

リアルシール SEシーラー 【管理医療機器】歯科材料 (4) 歯科用根管充填材料 歯科用根管充填シーラ (36095000) 医療機器認証番号: 220AGBZX00055000 号

リアルシール ペレット 【管理医療機器】歯科材料 (4) 歯科用根管充填材料 歯科用根管充填固状材料 (70873000) 医療機器認証番号: 220AGBZX00007000 号

リアルシール ポイント 【管理医療機器】歯科材料 (4) 歯科用根管充填材料 歯科用根管充填ポイント (34791000) 医療機器認証番号: 220AGBZX00006000 号

ミキシングチップ (RS) 【一般医療機器】機械器具 (65) 歯科用充填器 歯科用充填・修復材補助器具 (38782000) 医療機器届出番号: 13B2X00022000035 号

## 歯科用根管プラグ BL コンデンサー BL Condenser ROOT CANAL PLUGGER / DOUBLE-END

根尖部用の追従性に優れたニッケルチタンと根管口部用のステンレススチールによるダブル-エンドプラグです。



BL コンデンサー (単品)  
BL コンデンサー セット (4本組)

標準価格: 各¥6,250  
標準価格: ¥22,500

# 観察が難しかった根管内を 明るく鮮明な術野で確認可能

## 180° 双眼可変鏡筒

施術に適した自然なポジションをとることが可能です。



## 明るく見やすい高性能レンズ

医療用として定評のある SCHOTT 社製レンズを採用しています。対物レンズには、色収差（色ズレ）を高い精度で補正するアポクロマティックレンズを使用し、にじみのない鮮明な術野を視認できます。

対物レンズ	アポクロマティック マルチコートレンズ		f=250mm		
接眼レンズ	アポクロマティック マルチコートレンズ		12.5X		
総合倍率(標準)	3.44×	5.36×	8.48×	13.6×	21.2×
視野径(標準)	64.9mm	41.6mm	26.0mm	16.3mm	10.4mm

## 内蔵 CCD カメラ

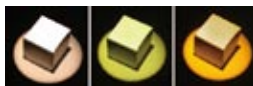
本体に CCD カメラを内蔵することにより、快適な操作性と撮影機能を両立。アシスタントや患者さんとの情報共有や、施術記録に便利です。



※3503 を除く

※写真は、はめ込み画像です

## 内蔵フィルター



グリーン、オレンジフィルタ内蔵（容易に切り替え可能）

## 対物レンズ用カバー （レーザー反射保護機能付）



対物レンズの保護および術者へのレーザー照射を軽減できます。

充実した機能を標準装備  
コストパフォーマンスに優れた歯科用マイクロスコープ

# Bright Vision® ブライトビジョン

PRECISION MICROSCOPE

ブライトビジョン 3504 (CCD カメラ内蔵) ————— 標準価格：¥1,800,000

ブライトビジョン 3503 (CCD カメラ設定なし) ————— 標準価格：¥1,600,000

一般医療機器 機械器具 (25) 医療用鏡 可搬型手術用顕微鏡 (36354020) 医療機器届出番号: 1382X00022000033 号 特定保守管理医療機器

表示価格は 2010 年 10 月 1 日現在の標準価格です。(消費税を含みません。)

PENTRON®  
JAPAN INC.   
www.j-pentron.com

製造販売元: ペントロン ジャパン株式会社  
〒140-0014 東京都品川区大井 4-13-17 レ・ジュ大井町 6F  
TEL.03-5746-0316 FAX.03-5746-0320

